



LA PATATE

ÉPATANTE :

ami des animaux



Auteur et illustrateur
John Dias



VOCABULAIRE

Une animalerie: **a pet store**

Un poisson rouge: **a goldfish**

Un hamster: **a hamster**

Un lapin: **a rabbit**

Une tortue: **a turtle**

Un serpent: **a snake**

Un chien: **a dog**

Un chiot: **a puppy**

Un ara: **a macaw**

Un chat: **a cat**

Une calopsitte élégante: **a cockatiel**

Un abri pour les animaux:

an animal shelter

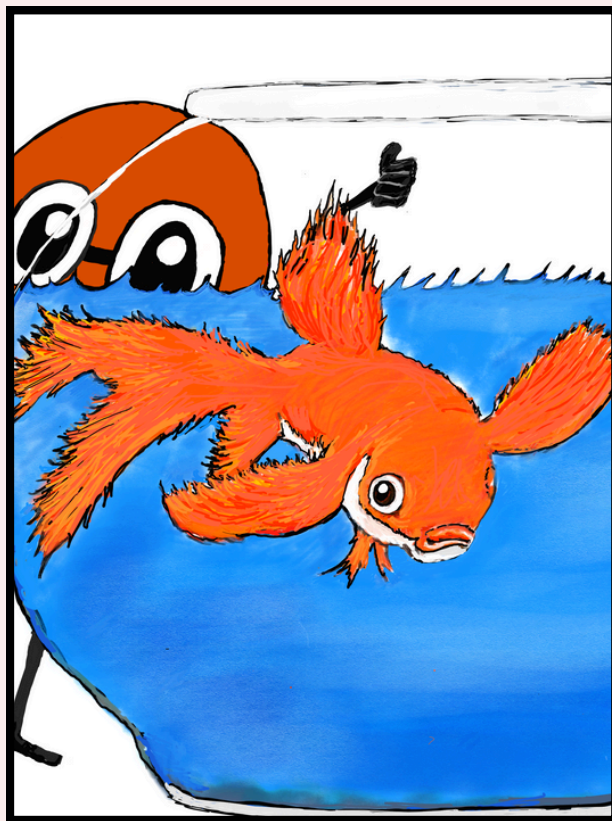


Patate est aujourd'hui à l'animalerie. Il veut accueillir un nouvel ami dans sa vie.



Today, Spud is at the pet store. He wants to welcome a new friend into his life.

Patate observe un poisson rouge nager.
Il est impressionné, car les patates
comme lui peuvent seulement flotter
dans l'eau. Patate félicite le poisson qui
le salue avec sa nageoire.



Spud watches a goldfish swimming,
and he is impressed since potatoes
like him can only float in water. Spud
congratulates the fish who waves at
him with its fin.

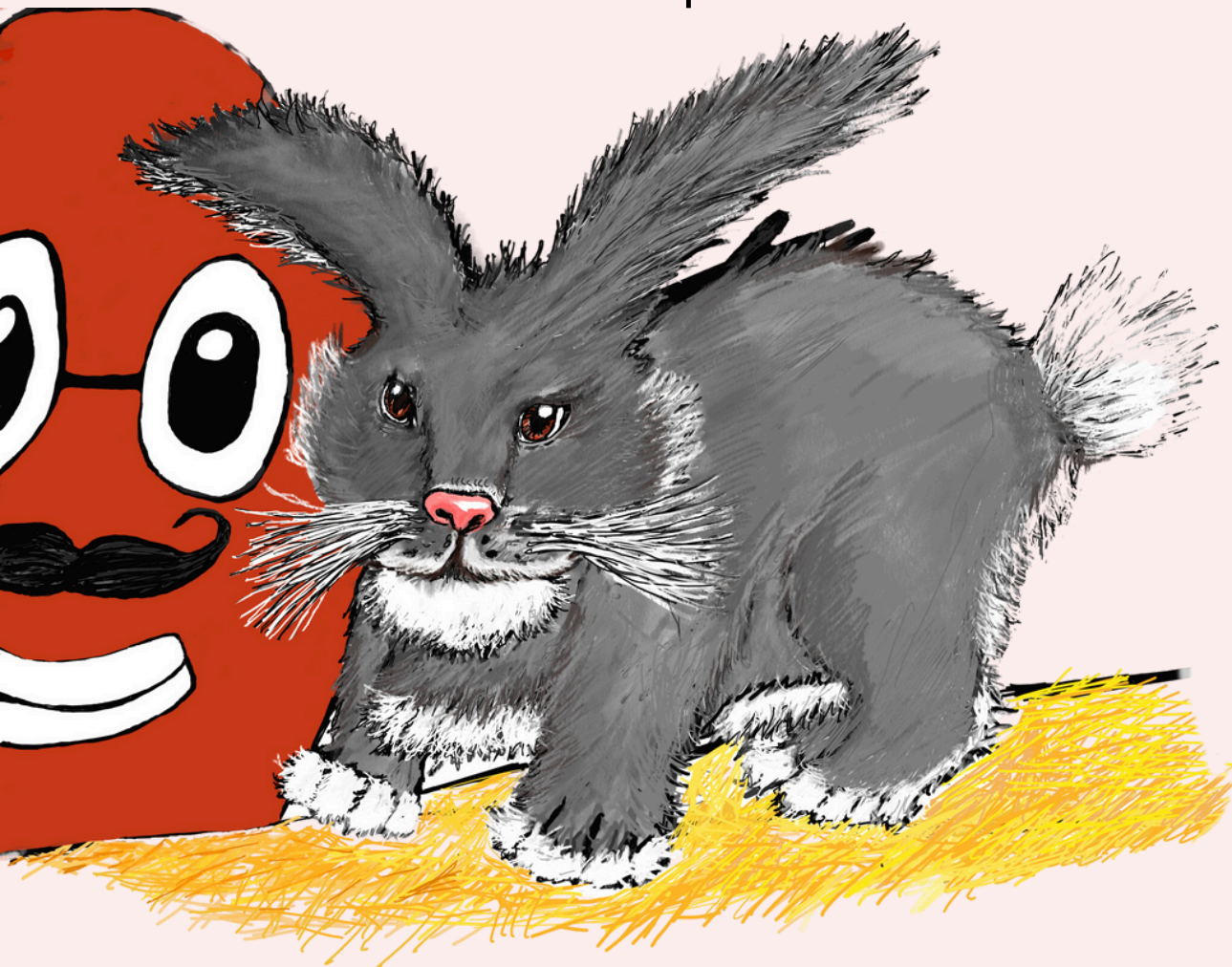


Patate prend un hamster dans ses mains.
C'est un animal agile et mignon. Patate
s'amuse en regardant le hamster se faufiler
entre ses doigts.



Spud takes a hamster into his hands. It's
an agile and cute animal. Spud enjoys
watching the hamster scurry between his
fingers.

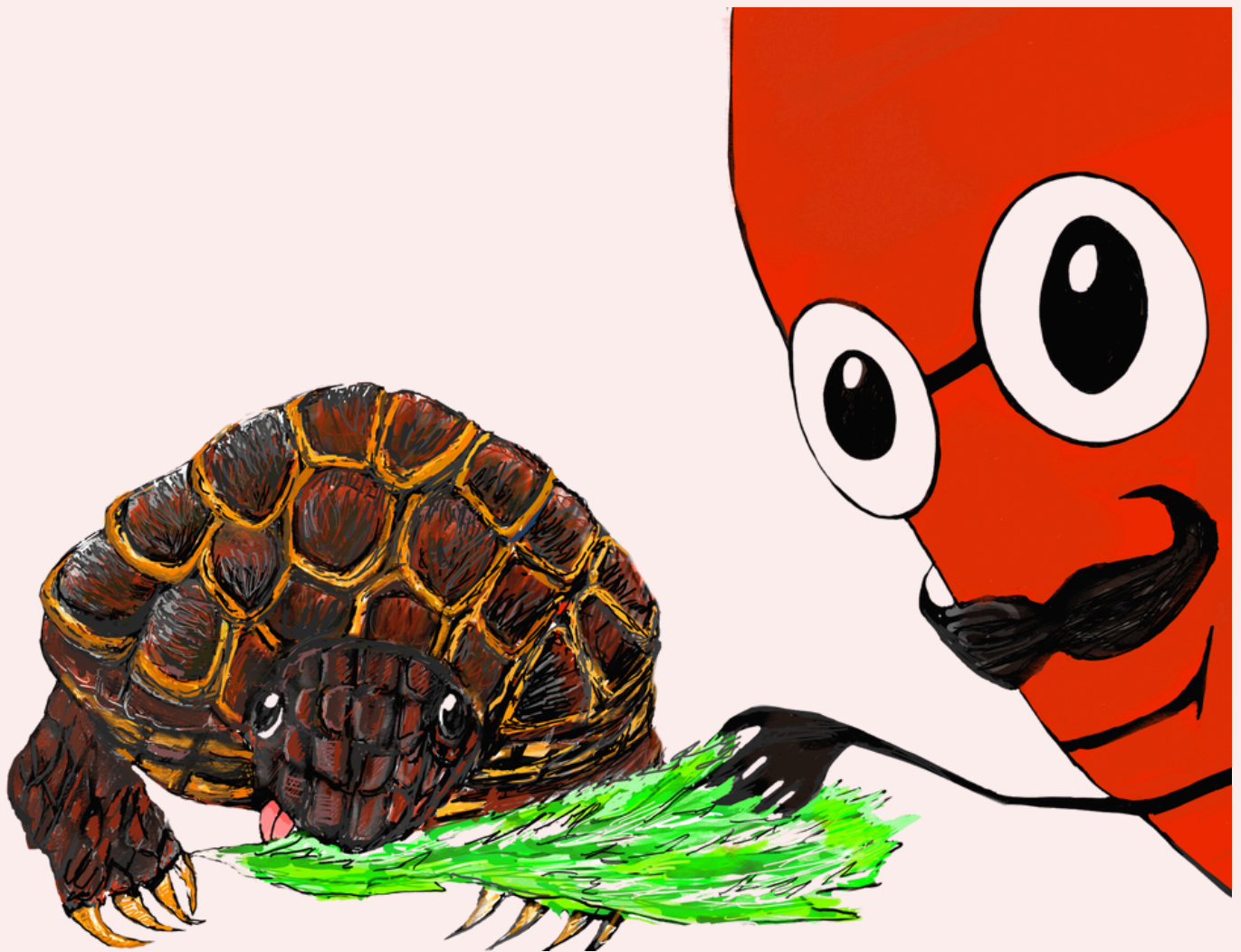
Tout près du hamster, Patate trouve un lapin nain. Il aime les longues oreilles et la fourrure lisse du lapin. Il adore aussi regarder le lapin faire de petits bonds.



Near the hamster, Spud finds a dwarf rabbit. He likes the rabbit's long ears and smooth fur. He also loves watching the rabbit make little hops.



Dans la section des reptiles, Patate nourrit une tortue qui prend de grandes bouchées de laitue. Patate est soulagé d'apprendre que les pommes de terre ne font pas partie de l'alimentation de la tortue.



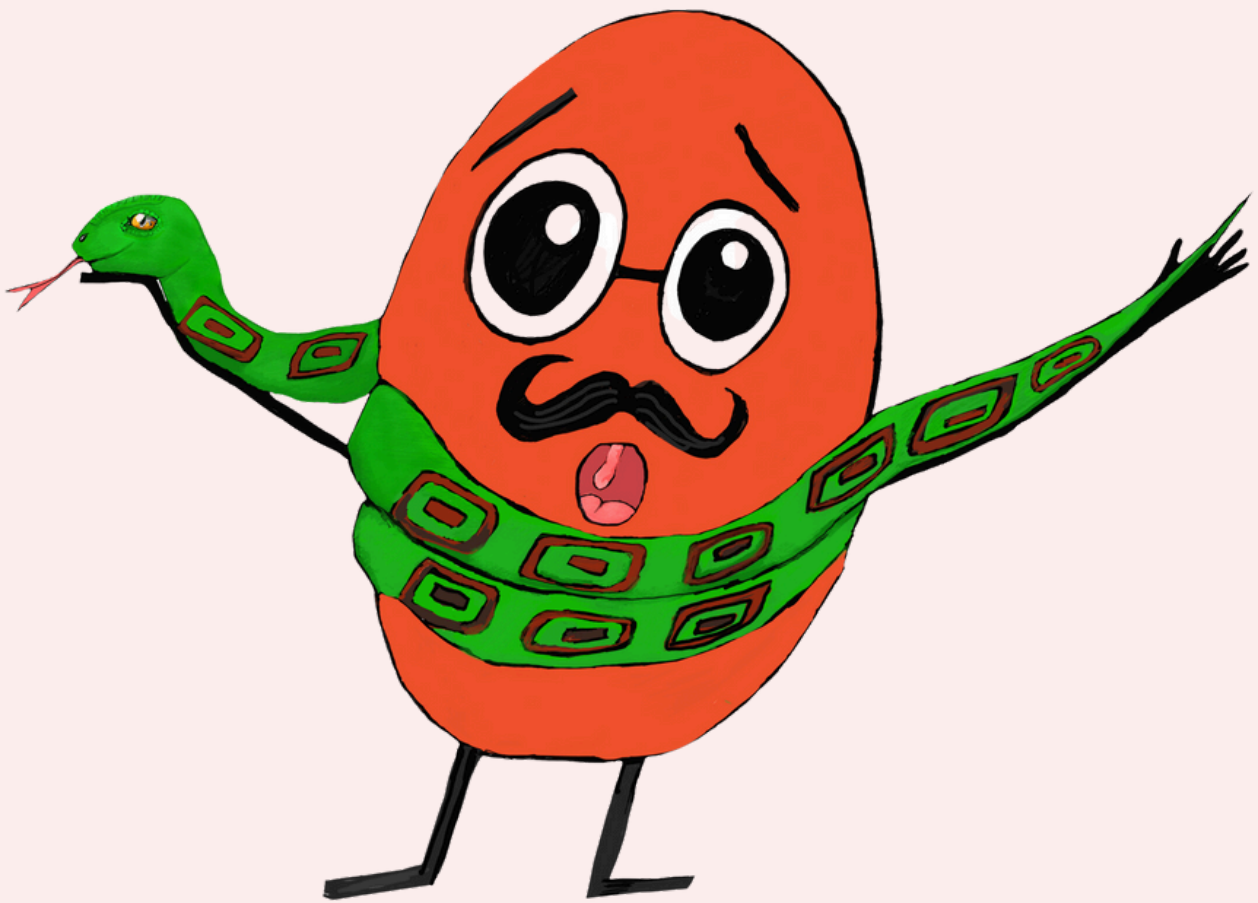
In the reptile section, Spud feeds a tortoise who takes big bites of lettuce. He is relieved to learn that potatoes are not part of the tortoise's diet.

Patate voit ensuite un serpent vert. Il a d'habitude peur des serpents, mais il est de bonne humeur aujourd'hui et il veut être courageux.



Next Spud sees a green snake. He is usually afraid of snakes, but he is in a good mood and he wants to be brave.

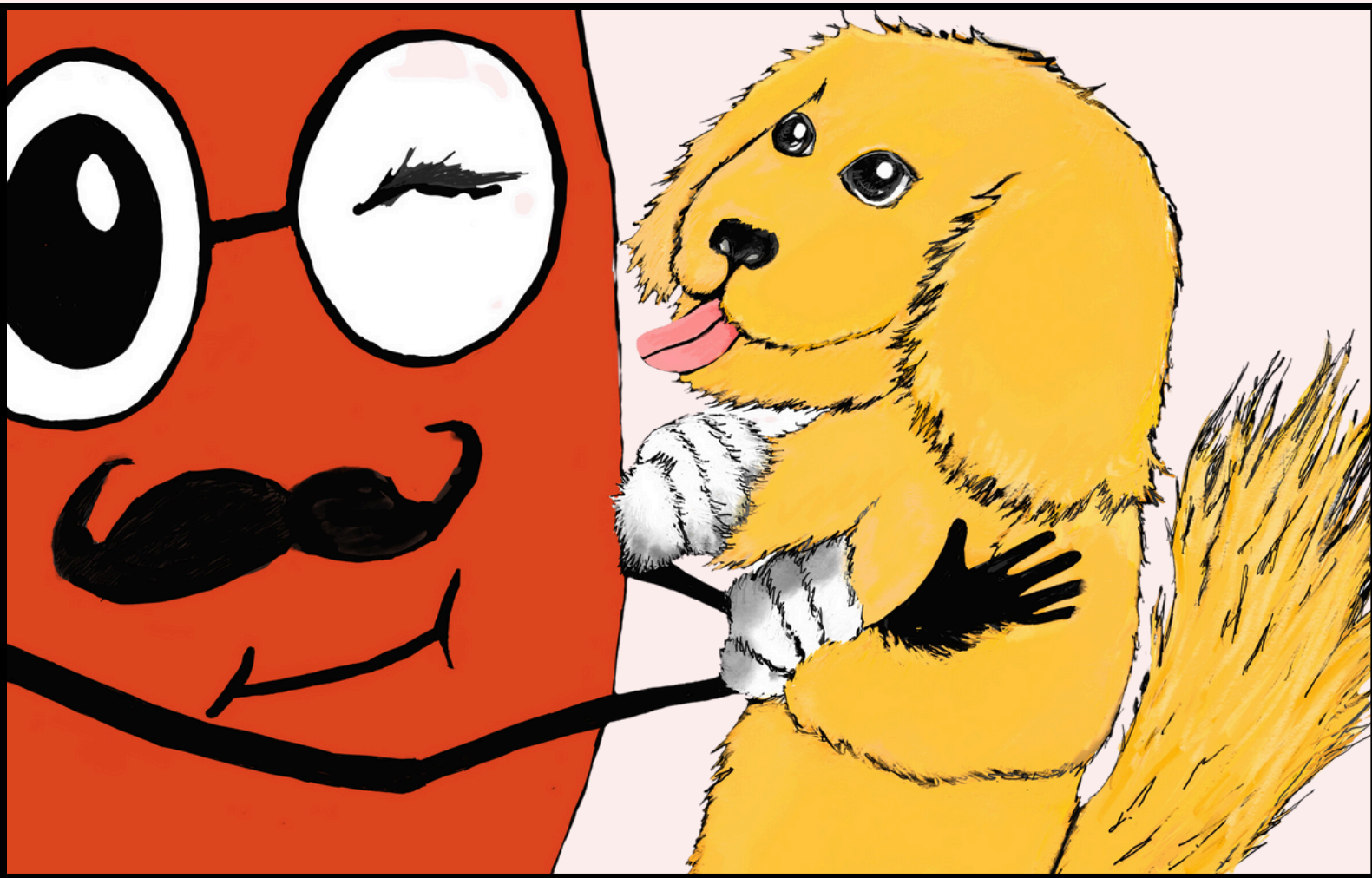
Patate met le serpent autour de ses épaules,
mais une surprise l'attend. Le serpent
s'enroule autour de lui. Patate panique et
décide que cet animal n'est pas pour lui!



Spud places the snake around his shoulders,
but he is in for a surprise. The snake wraps
itself around him. Spud panics and decides
this animal is not for him!



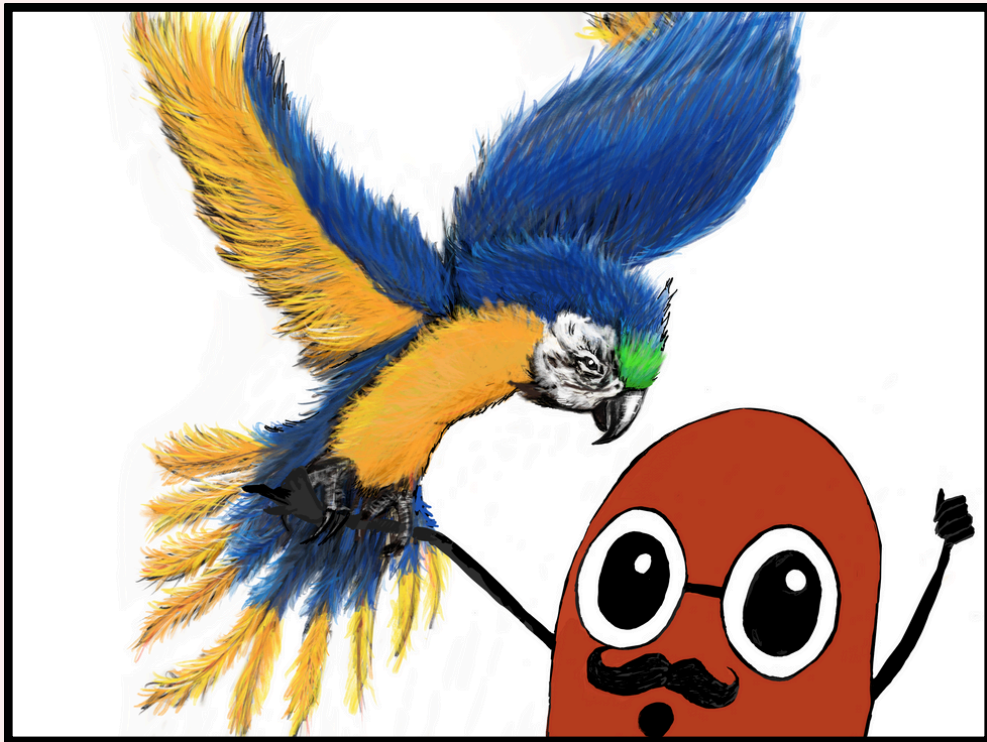
Par contre, Patate aime beaucoup le chiot. Il rit quand le chiot lèche sa joue. Il est bien content que le chiot n'a pas une langue fourchue comme le serpent



On the other hand, Spud really likes the puppy. He laughs when the puppy licks his cheek. He is sure happy the puppy doesn't have a forked tongue like the snake.

L'animal préféré de Patate est pourtant l'ara.

Patate est émerveillé par son plumage vibrant. Il n'y a qu'un problème: l'ara coûte 5000\$! Patate n'a pas assez d'argent. Après tout, une patate coûte seulement 30 sous.



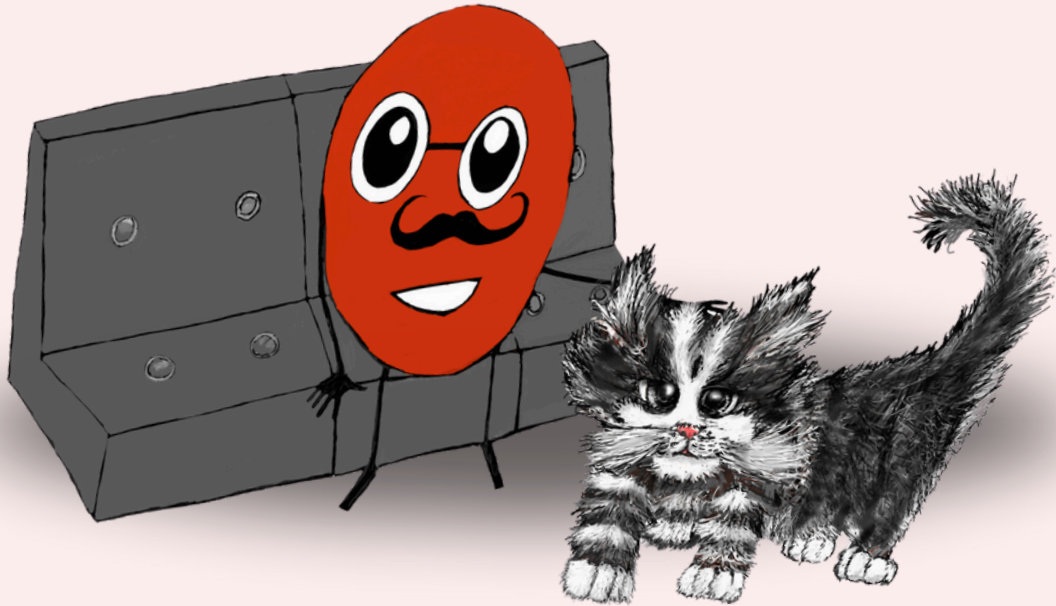
However, Spud's favorite animal is the macaw. Spud is in awe of its vibrant feathers. There's only one problem: the macaw costs \$5000! Spud does not have enough money. After all, a potato only costs 30 cents.

En marchant à la maison, Patate pense à tous les animaux qu'il a vus. Il ne sait pas lequel acheter. Toutefois, Patate aperçoit un bâtiment qu'il n'a jamais remarqué auparavant. Il décide de jeter un coup d'oeil à l'intérieur.



While walking home, Spud thinks of all the animals he saw. He does not know which one to buy. Nevertheless, Spud sees a building he had never noticed before. He decides to take a peek inside.

Patate apprend que le bâtiment est un abri pour les animaux. C'est un centre qui aide les animaux maltraités et abandonnés. Patate joue d'abord avec un chat, mais il remarque un autre animal qui l'intéresse beaucoup plus.



Spud learns the building is an animal shelter, a center that helps mistreated and abandoned animals. Spud first plays with a cat, but he notices another animal that interests him more.



Patate est captivé par un petit perroquet nommé Beakachu. Cet oiseau lui rappelle son jouet préféré, Pikachu, qui a aussi un visage jaune et de petits cercles colorés sur ses joues.



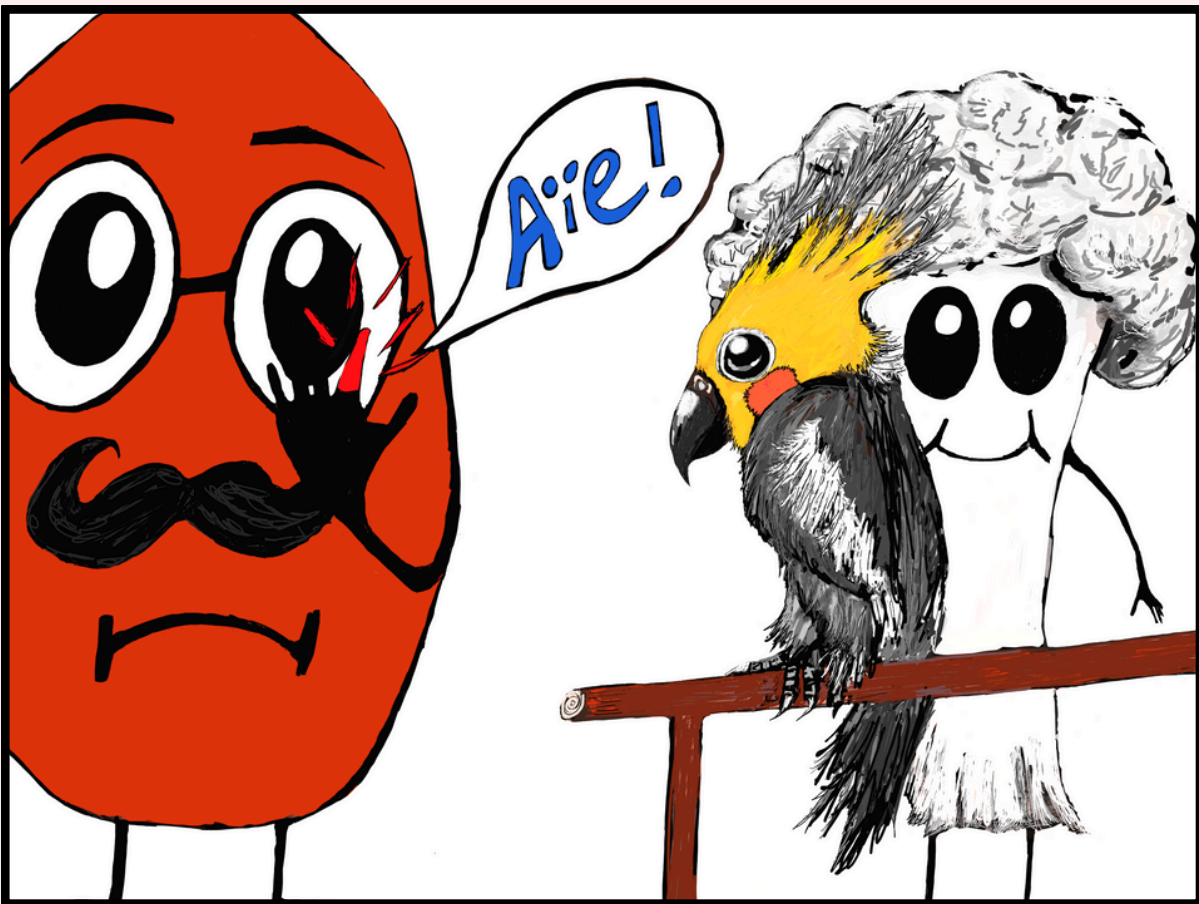
Spud is captivated by a little parrot named Beakachu. This bird reminds him of his favorite toy, Pikachu, who also has a yellow face and small colored circles on its cheeks

Patate veut vraiment jouer avec Beakechu.
Il étend la main vers elle, mais elle lui
mord le doigt!



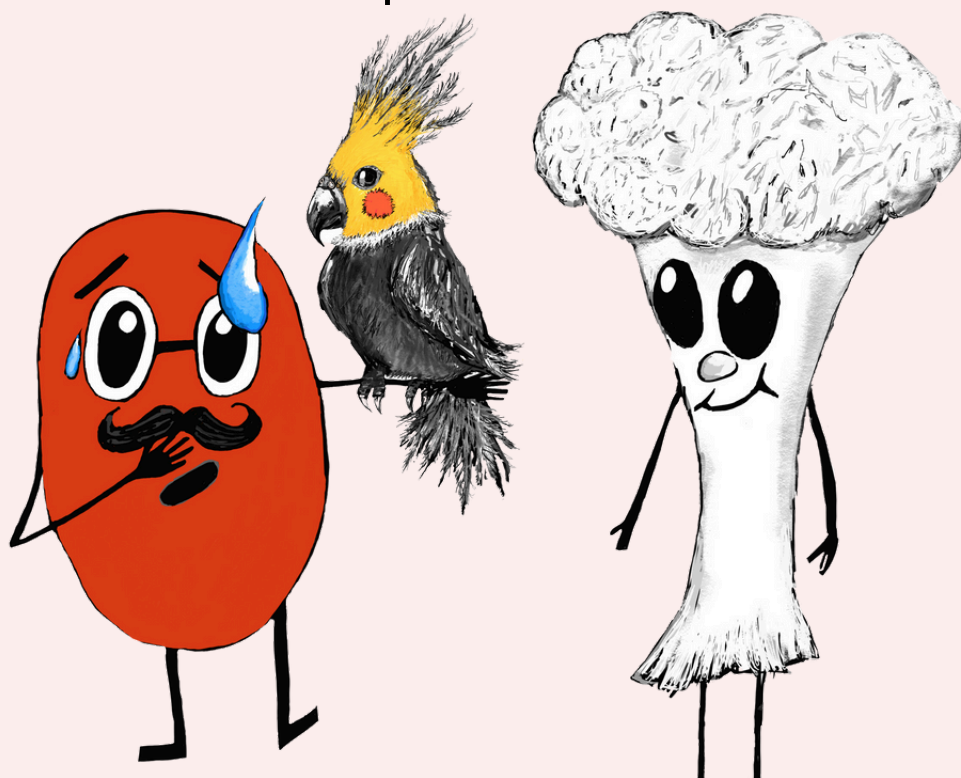
Spud really wants to play with Beakechu.
He extends his hand towards her, but she
bites his finger!

Le doigt de patate devient tout rouge
comme une frite éclaboussée de ketchup!
Patate a peur, mais Callie Flora, une femme
qui travaille dans l'abri, se rapproche de lui.



Spud's finger turns red like a French fry
smothered in ketchup! Spud is scared, but
Callie Flora, a woman working in the
shelter, approaches him.

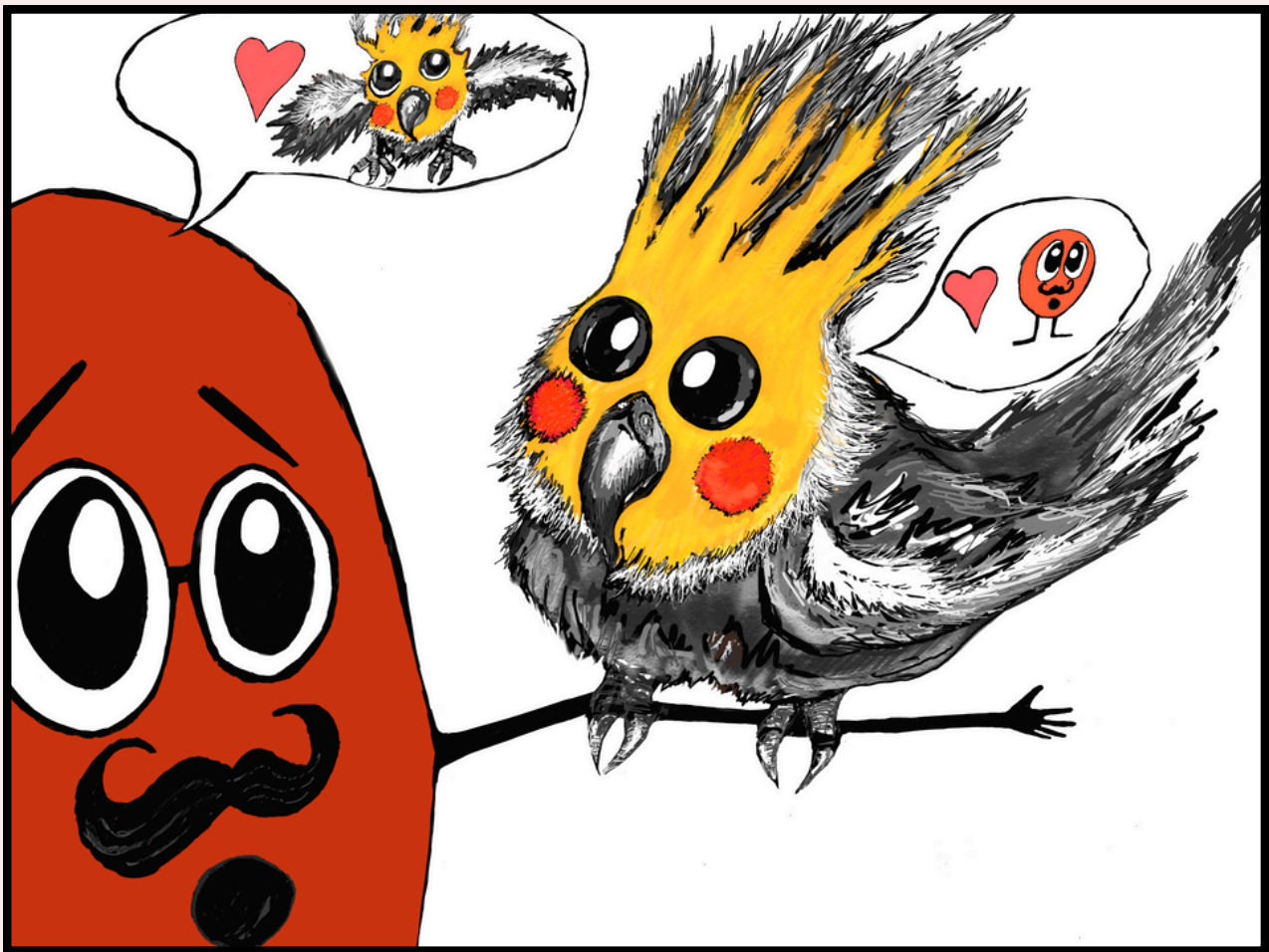
« Beakechu a un peu peur des inconnus, mais elle est amicale » dit Callie Flora. Tout à coup, Beakechu saute sur Patate qui est trempé de sueur. Patate décide que Beakechu est plus terrifiante que le serpent vert!



Beakechu is a bit afraid of strangers, but she is friendly," says Callie Flora. Beakechu suddenly jumps onto Spud who is dripping with sweat. He has decided that Beakechu is even more terrifying than the green snake!



Toutefois, Beakachu se tient très tranquillement sur le bras de Patate. Elle le regarde en sifflant doucement. Patate se rend compte qu'elle est un oiseau sympathique et amical.



Nevertheless, Beakachu stands calmly on Spud's arm. She watches him while whistling softly. Spud realizes she is a kind and friendly bird.

Patate sait qu'il a trouvé l'animal idéal et il adopte Beakachu. Ce perroquet aime beaucoup chanter et elle crie souvent son propre nom. Patate apprécie beaucoup sa nouvelle calopsitte élégante.



Spud knows he has found the perfect animal and he adopts Beakachu. This parrot loves singing, and she often shouts her own name. Spud really appreciates his new cockatiel.

LA FIN

THE END



VOCABULARY BUILDER: PETS